



Fan power input	P	4,9	W
Service value	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Fan sound power level	L _{WA}	48	dB(A)
Maximum air velocity	c	3,6	m/s
Standard for measuring the operational value	EN IEC 60879:2019		

SAFETY INFORMATION:

- Improper operation and mishandling of the device may result in device failure and user injury.
- In case of misuse or mishandling device, we are not responsible for any damage.
- Keep your device away from moisture and splashes.
- Keep the device away from hot objects (e.g. stoves) and open flames.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service representative or suitably qualified personnel person to avoid danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) limited physical, sensory or mental capabilities, or those that lack experience and knowledge unless they have been supervised or instructed regarding the use of the device by the person responsible for their safety.
- The device must not be operated using an external timer or using a separate remote control system.
- Use the device on a flat, dry and heat-resistant surface.
- The appliance is intended for use in households and similar places such as: employee kitchens in stores, offices and other places work; by guests in hotels, motels and other accommodations, etc.
- Never leave the device unattended while in use.
- Do not store or use the device outdoors.
- Store the device in a dry place, out of the reach of children (in the packaging).
- Never put fingers or other objects through the grilles (fan covers), when the fan is running.
- Be careful with long hair! They can be caught by the fan due to air turbulence.
- Do not direct the airflow at people for long periods of time.

CLEANING/MAINTENANCE:

- Always disconnect the device from the power supply before cleaning and maintenance.
- Clean the external surface of the device by wiping it with a soft, damp cloth.
- WARNING!** Allow the device to cool completely before touching it and cleaning.
- After installation is completed, it is strictly prohibited to remove the cover fan for cleaning or maintenance.
- To avoid the risk of fire and/or electric shock, do not pour water or other liquids into and on the device.
- We recommend cleaning the grill periodically to remove any dust or dirt that accumulates inside the device or on its surface.
- WARNING!** Do not use detergents, chemicals or solvents as they may damage plastic parts.
- STORAGE:** We recommend storing the fan in its original packaging (or in a similarly sized package) in a clean and dry place.



In accordance to European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

PL PARAMETRY: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	3,8	m ³ /min
Moc wentylatora	P	4,9	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	48	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,6	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN IEC 60879:2019		

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do awarii urządzenia i obrażeń użytkownika.
- W przypadku niewłaściwego użycia lub nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody.
- Trzymaj urządzenie z dala od wilgoci i chroń przed zachlapaniem.
- Trzymaj urządzenie z dala od gorących przedmiotów (np. kucharek) i otwartego ognia.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby, w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani tych, które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały poddane nadzorowi lub instrukcji dotyczącej użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać za pomocą zewnętrznego programatora czasowego ani za pomocą oddzielnego systemu z pilotem.
- Używaj urządzenia na płaskiej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach takich jak: kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania, itd.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Nie przechowuj ani nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci (w opakowaniu).
- Nigdy nie wkładaj palców ani innych przedmiotów przez kratki (osłony wentylatora), gdy wentylator działa.
- Uważaj na długie włosy! Mogą zostać złapane przez wentylator ze względu na zawirowania powietrza.
- Nie kieruj strumienia powietrza na ludzi przez długi czas.

CZYSZCZENIE/KONSERWACJA:

- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i konserwacją.
- Czyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia, przecierając ją miękką, wilgotną szmatką.
- OSTRZEŻENIE!** Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed dotknięciem i czyszczeniem. Po zakończeniu montażu surowo zabrania się usuwania osłony wentylatora w celu czyszczenia lub konserwacji.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru i/lub porażenia prądem, nie należy nalewać wody ani innych płynów do urządzenia.
- Zalecamy okresowe czyszczenie kratki, aby usunąć kurz lub brud gromadzący się wewnątrz urządzenia lub na jego powierzchni.
- OSTRZEŻENIE!** Nie używaj detergentów, substancji chemicznych ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części.
- SKŁADOWANIE:** Zalecamy przechowywanie wentylatora w oryginalnym opakowaniu (lub w opakowaniu o podobnym rozmiarze) w czystym i suchym miejscu.



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji wystuzonego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

EN PARAMETERS: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	3,8	m ³ /min

BG ПАРАМЕТРИ: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Описание	Символ	Стойност	Мерна единица
Максимален дебит на вентилатора	F	3,8	m ³ /min
Входяща мощност на вентилатора	P	4,9	W
Стойност на услугата	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	L _{WA}	48	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	c	3,6	m/s
Еталон за измерване на експлоатационната стойност	EN IEC 60879:2019		

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Неправилната работа и неправилното боравене с устройството може да доведе до повреда на устройството и нараняване на потребителя.
- В случай на неправилна употреба или неправилно боравене с устройството, ние не носим отговорност за щети.
- Пазете устройството си от влага и пръски.
- Дръжте устройството далеч от горещи предмети (напр. печки) и открит пламък.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подходящо квалифициран персонал, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на устройството от лицето, отговорно за тяхната безопасност.
- Устройството не трябва да се управлява с помощта на външен таймер или с помощта на отделна система за дистанционно управление.
- Използвайте устройството върху равна, суха и устойчива на топлина повърхност.
- Уредът е предназначен за използване в домакинства и подобни места като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни места; от гости в хотели, мотели и други места за настаняване и др.
- Никога не оставяйте устройството без надзор, докато се използва.
- Не съхранявайте и не използвайте устройството на открито.
- Съхранявайте уреда на сухо място, недостъпно за деца (в опаковката).
- Никога не пухайте пръсти или други предмети през решетките (капаците на вентилатора), когато вентилаторът работи.
- Внимавайте с дългата коса! Те могат да бъдат уловени от вентилатора поради въздушна турбулентция.
- Не насочвайте въздушния поток към хора за дълги периоди от време.

ПОЧИСТВАНЕ/ПОДДРЪЖКА:

- Винаги изключвайте устройството от захранването преди почистване и поддръжка.
- Почистете външната повърхност на устройството, като я избършете с мека, влажна кърпа.
- ВНИМАНИЕ!** Оставете устройството да се охлади напълно, преди да го докоснете и почистите.
- След завършване на монтажа е строго забранено премахването на вентилатора на капака за почистване или поддръжка.
- За да избегнете риска от пожар и/или токов удар, не наливайте вода или други течности в и върху устройството.
- Препоръчваме периодично да почиствате решетката, за да премахнете праха или мръсотията, които се натрупват вътре в устройството или върху повърхността му.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте почистващи препарати, химикали или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.

СЪХРАНЕНИЕ: Препоръчваме да съхранявате вентилатора в оригиналната му опаковка (или в опаковка с подобен размер) на чисто и сухо място.



В съответствие с Европейската директива 2012/19 / EU относно електрическото и електронното оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, под наказание глоба, не могат да бъдат изхвърляни в обикновени кобуци заедно с други отпадъци. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на преработка / оползотворяване / рециклиране / изхвърляне. Можете да научите за изхвърлянето на старото си устройство в съответния градски или комуналн офис.

CZ PARAMETRY: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	3,8	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	4,9	W
Service hodnota	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	48	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,6	m/s
Standard pro měření provozní hodnoty	EN IEC 60879:2019		

BEZPEČNÁ INFORMACE:

- Nesprávná obsluha a špatné zacházení se zařízením může mít za následek selhání zařízení a zranění uživatele.
- V případě nesprávného použití nebo nesprávné manipulace se zařízením neneseme odpovědnost za žádné poškození.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a postříkáním.
- Udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od horkých předmětů (např. kamen) a otevřeného ohně.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo vhodně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají zkušenosti a znalosti, pokud nebyly pod dozorem nebo nebyly poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zařízení nesmí být ovládáno pomocí externího časovače nebo pomocí samostatného systému dálkového ovládání.
- Zařízení používejte na rovném, suchém a žáruvzdorném povrchu.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnostech a na podobných místech, jako jsou: kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních atd.
- Nikdy nenechávejte zařízení během používání bez dozoru.
- Neskladujte ani nepoužívejte zařízení venku.
- Zařízení skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí (v obalu).
- Nikdy nekládejte prsty nebo jiné předměty skrz mřížky (kryty ventilátoru), když je ventilátor v chodu.
- Pozor na dlouhé vlasy! Mohou být zachyceny ventilátorem v důsledku turbulencí vzduchu.
- Nesměřujte proud vzduchu na osoby po dlouhou dobu.

ČIŠTĚNÍ/ÚDRŽBA:

- Před čištěním a údržbou vždy odpojte zařízení od napájení.
- Očistěte vnější povrch zařízení otřením měkkým vlhkým hadříkem.
- VAROVÁNÍ!** Před dotykem a čištěním nechte zařízení zcela vychladnout.
- Po dokončení instalace je přísně zakázáno demontovat kryt ventilátoru za účelem čištění nebo údržby.
- Abyste předešli riziku požáru a/nebo úrazu elektrickým proudem, nelijte do a na zařízení vodu ani jiné tekutiny.
- Doporučujeme gril pravidelně čistit, abyste odstranili veškerý prach nebo nečistoty, které se hromadí uvnitř zařízení nebo na jeho povrchu.
- VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte čisticí prostředky, chemikálie nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit plastové části.
- SKLADOVÁNÍ:** Ventilátor doporučujeme skladovat v původním obalu (nebo v obalu podobné velikosti) na čistém a suchém místě.



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních značení WEEE naznačuje potřebu selektivního sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou pokuty vyhodit do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu zpracování / využití / recyklace / likvidace. Informace o likvidaci starého zařízení najdete v příslušném městském nebo obecním úřadu.

DE PARAMETER: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximale Lüfterdurchflussrate	F	3,8	m ³ /min
Leistungsaufnahme des Lüfters	P	4,9	W
Servicewert	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	48	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,6	m/s
Standard zur Messung des Betriebswertes	EN IEC 60879:2019		

SICHERHEITSMFORMATION:

- Unsachgemäßer Betrieb und unsachgemäße Handhabung des Geräts können zu Geräteausfällen und Verletzungen des Benutzers führen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Handhabung des Geräts haften wir nicht für Schäden.
- Halten Sie Ihr Gerät von Feuchtigkeit und Spritzern fern.
- Halten Sie das Gerät von heißen Gegenständen (z. B. Öfen) und offenen Flammen fern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Oberfläche.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Orten bestimmt, wie zum Beispiel: Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften etc.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf (in der Verpackung).
- Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände durch die Gitter (Lüfterabdeckungen), wenn der Lüfter läuft.
- Vorsicht bei langen Haaren! Durch Luftturbulenzen können sie vom Ventilator erfasst werden.
- Richten Sie den Luftstrom nicht über längere Zeit auf Personen.

REINIGUNG/PFLEGE:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung immer vom Stromnetz.
- Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts, indem Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
- WARNUNG!** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es berühren und reinigen.
- Nach Abschluss der Installation ist es strengstens verboten, den Abdeckventilator zu Reinigungs- oder Wartungszwecken zu entfernen.
- Um die Gefahr von Bränden und/oder Stromschlägen zu vermeiden, gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in und auf das Gerät.
- Wir empfehlen, den Grill regelmäßig zu reinigen, um Staub und Schmutz zu entfernen, der sich im Inneren des Geräts oder auf seiner Oberfläche ansammelt.
- WARNUNG!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- LAGERUNG:** Wir empfehlen, den Ventilator in der Originalverpackung (oder in einer ähnlich großen Verpackung) an einem sauberen und trockenen Ort aufzubewahren.



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

DK PARAMETER: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal blæserflowhastighed	F	3,8	m ³ /min
Ventilator strømindgang	P	4,9	W
Serviceværdi	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Blæser lydeffektivniveau	L _{WA}	48	dB(A)
Maksimal luft hastighed	C	3,6	m/s
Standard for måling af driftsværdi	EN IEC 60879:2019		

SIKKERHEDSINFORMATION:

- Forkert betjening og forkert håndtering af enheden kan resultere i enhedens fejl og brugerskade.
- I tilfælde af misbrug eller forkert håndtering af enheden er vi ikke ansvarlige for eventuelle skader.
- Hold din enhed væk fra fugt og stænk.
- Hold enheden væk fra varme genstande (f.eks. kofmurer) og åben ild.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en passende kvalificeret personale for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller dem, der mangler erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af enheden af den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Enheden må ikke betjenes med en ekstern timer eller med et separat fjernbetjeningssystem.
- Brug enheden på en flad, tør og varmebestandig overflade.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger og lignende steder såsom: medarbejderkøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser; af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder mv.
- Efterlad aldrig enheden uden opsyn, mens den er i brug.
- Opbevar eller brug ikke enheden uden dør.
- Opbevar enheden på et tørt sted, utilgængeligt for børn (i emballagen).
- Stik aldrig fingre eller andre genstande gennem gitterne (ventilator dæksler), når ventilatoren kører.
- Vær forsigtig med langt hår! De kan blive fanget af ventilatoren på grund af luftturbulens.
- Ret ikke luftstrømmen mod mennesker i længere tid ad gangen.

RENGØRING/VEDLIGEHOLDELSE:

- Afbryd altid enheden fra strømforsyningen før rengøring og vedligeholdelse.
- Rengør den udvendige overflade af enheden ved at tørre den af med en blød, fugtig klud.
- ADVARSEL!** Lad enheden køle helt af, før du rører ved den og rengør den.
- Når installationen er afsluttet, er det strengt forbudt at fjerne dækventilatoren til rengøring eller vedligeholdelse.

- For at undgå risikoen for brand og/eller elektrisk stød må du ikke hælde vand eller andre væsker ind i og på enheden.
- Vi anbefaler at rengøre grillen med jævne mellemrum for at fjerne støv eller snavs, der samler sig inde i enheden eller på dens overflade.

ADVARSEL! Brug ikke rengøringsmidler, kemikalier eller opløsningsmidler, da de kan beskadige plastiklede.

OPBEVARING: Vi anbefaler at opbevare ventilatoren i dens originale emballage (eller i en tilsvarende størrelse emballage) på et rent og tørt sted.



Bortskaffelse af dit gamle produkt. Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

EE PARAMETRID: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Üksus
Maksimaalne ventilatori voolukiirus	F	3,8	m ³ /min
Ventilaatori toite sisend	P	4,9	W
Teenuse väärtus	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Ventilaatori helivõimsuse tase	L _{WA}	48	dB(A)
Maksimaalne õhu kiirus	c	3,6	m/s
Tööväärtuse mõõtmise standard	EN IEC 60879:2019		

OHUTUSTEAVE:

- Seadme ebaõige kasutamine ja vale käsitsemine võib põhjustada seadme rikke ja kasutaja vigastusi.
- Seadme väärkasutuse või väärkäsitluse korral ei vastuta me kahjustuste eest.
- Hoidke seade eemal niiskuse ja pritsmete eest.
- Hoidke seade eemal kuumadest esemetest (nt pliivid) ja lahtisest leegist.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusesindaja või vastava kvalifikatsiooniga personal.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lapsed) või neile, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise kohta juhendanud või juhendanud.
- Seadet ei tohi kasutada välise taimeriga ega eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Kasutage seadet tasasel, kuival ja kuumakindlal pinnal.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes kohtades, näiteks: töötajate köögid kauplustes, kontorites ja muudes töökohtades; külaliste poolt hotellides, motellides ja muudes majutuskohades jne.
- Ärge kunagi jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Ärge hoidke ega kasutage seadet õues.
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas (pakendis).
- Ärge kunagi pistke sõrmi ega muid esemeid läbi võre (ventilaatori katted), kui ventilator töötab.
- Ettevaatust pikkade juustega! Ohu turbulentsi tõttu võib ventilator neid kinni püüda.
- Ärge suunake õhuvoolu pikka aega inimestele.

PUHASTAMINE/HOOLDUS:

- Enne puhastamist ja hooldust ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- Puhastage seadme välispinda, pühkides seda pehme niiske lapiga.
- **HOIATUS!** Enne selle puudutamist ja puhastamist laske seadmelt täielikult jahtuda.
- Pärast paigaldamise lõpetamist on katteventilaatori eemaldamine puhastamiseks või hoolduseks rangelt keelatud.
- Tulekahju ja/või elektrilöögi ohu vältimiseks ärge valage seadmesse ega peale vett ega muid vedelikke.
- Soovitame grilli perioodiliselt puhastada, et eemaldada seadmesse või selle pinnale kogunev tolm või mustus.
- **HOIATUS!** Ärge kasutage puhastusvahendeid, kemikaale ega lahusteid, kuna need võivad plastosi kahjustada.
- **SÄILITAMINE:** Soovitame hoida ventilatorit originaalpakendis (või sarnase suurusega pakendis) puhtas ja kuivas kohas.



Euroopa direktiiv 2012/19/EL elektriliste ja elektrooniliste seadmete WEEE märgistuse kohta (direktiiv elektroonikaseadmete jäätmete kohta) sätestab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kokku koguda. Sel viisil märgistatud tooteid ei tohi travhi ähvardusel koos muude jäätmetega tavalise prügina ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimese tervisele kahjulikud ning vajavad spetsiaalset käitlust / taaskasutust / ohutut kõrvaldamist. Infot aegunud seadme jätmekäitluse kohta saab kohalikul omavalitsusest.

EL PARAMETROI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Περιγραφή	Σύμβολο	αξία	Μονάδα
Μέγιστος ρυθμός ροής ανεμιστήρα	F	3,8	m ³ /min
Είσοδος ισχύος ανεμιστήρα	P	4,9	W
Αξία εξιμπρέτησης	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Επίπεδο ισχύος ήχου ανεμιστήρα	L _{WA}	48	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	c	3,6	m/s
Πρότυπο για τη μέτρηση της λειτουργικής αξίας	EN IEC 60879:2019		

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η ακατάλληλη λειτουργία και ο λανθασμένος χειρισμός της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία της συσκευής και τραυματισμό του χρήστη.
- Σε περίπτωση κακής χρήσης ή κακού χειρισμού της συσκευής, δεν φέρουμε ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά.
- Κρατήστε τη συσκευή σας μακριά από υγρασία και πιτσιλιές.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ζεστά αντικείμενα (π.χ. σώματα) και ανοιχτές φλόγες.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάλληλο καταρτισμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε επίπεδη, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και παρόμοιους χώρους όπως: κοιτίνες υπαλλήλων σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, από εξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα καταλύματα κ.λπ.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά (στη συσκευασία).
- Ποτέ μην βάζετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα από τις γρίλιες (καλύμματα ανεμιστήρα), όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί.
- Προσοχή με τα μακριά μαλλιά! Μπορούν να πιαστούν από τον ανεμιστήρα λόγω αναταράξεων του αέρα.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα σε ανθρώπους για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής σκουίζοντάς την με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αφήστε τη συσκευή να κρυσώσει εντελώς πριν την αγγίξετε και καθαρίσετε.
- Μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, απαγορεύεται αυστηρά η αφαίρεση του καλύμματος ανεμιστήρα για καθαρισμό ή συντήρηση.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και ηλεκτροπληξίας, μην ρίχνετε νερό ή άλλα υγρά μέσα και πάνω στη συσκευή.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε περιοδικά τη σχάρα για να απομακρύνετε τη σκόνη ή τη βρωμιά που συσσωρεύεται μέσα στη συσκευή ή στην επιφάνειά της.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, χημικά ή διαλύτες, καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.
- **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Συνιστούμε να αποθηκεύετε τον ανεμιστήρα στην αρχική του συσκευασία (ή σε συσκευασία παρόμοιου μεγέθους) σε καθαρό και στεγνό μέρος.



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν σήμανση ως τέτοια, υπό την επιβολή προτίμηση, δεν μπορούν να πεταθούν σε συνηθισμένα απορρίμματα μαζί με άλλα απόβλητα. Επειδή τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτούν ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φθαρμένης συσκευής στο κατάλληλο δημοτικό ή κοινοτικό γραφείο.

ES PARÁMETROS: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	3,8	m ³ /min
Entrada de energía del ventilador	P	4,9	W
Valor del servicio	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Nivel de potencia sonora del ventilador	L _{WA}	48	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	3,6	m/s
Estandar para medir el valor operacional	EN IEC 60879:2019		

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

- El funcionamiento inadecuado y el mal manejo del dispositivo pueden provocar fallas en el dispositivo y lesiones al usuario.
- En caso de mal uso o mal manejo del dispositivo, no somos responsables de ningún daño.
- Mantenga su dispositivo alejado de la humedad y salpicaduras.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos calientes (p. ej. estufas) y llamas abiertas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su representante de servicio o personal debidamente calificado para evitar peligros.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o aquellas que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del dispositivo por la persona responsable de su seguridad.
- El dispositivo no debe funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- Utilice el dispositivo sobre una superficie plana, seca y resistente al calor.
- El aparato está diseñado para su uso en hogares y lugares similares como: cocinas de empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; por huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos, etc.
- Nunca deje el dispositivo desatendido mientras esté en uso.
- No almacene ni utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños (en el embalaje).
- Nunca pase los dedos u otros objetos a través de las rejillas (cubiertas del ventilador) cuando el ventilador esté funcionando.
- ¡Cuidado con el pelo largo! Pueden quedar atrapados en el ventilador debido a las turbulencias del aire.
- No dirija el flujo de aire hacia las personas durante largos períodos de tiempo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación antes de su limpieza y mantenimiento.
- Limpie la superficie externa del dispositivo frotándola con un paño suave y húmedo.
- **¡ADVERTENCIA!** Deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de tocarlo y limpiarlo.
- Una vez completada la instalación, está estrictamente prohibido retirar la cubierta del ventilador para limpieza o mantenimiento.
- Para evitar el riesgo de incendio y/o descarga eléctrica, no vierta agua u otros líquidos dentro o sobre el dispositivo.
- Recomendamos limpiar la parrilla periódicamente para eliminar el polvo o suciedad que se acumula en el interior del dispositivo o en su superficie.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilice detergentes, productos químicos ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- **ALMACENAMIENTO:** Recomendamos guardar el ventilador en su embalaje original (o en un paquete de tamaño similar) en un lugar limpio y seco.



De conformidad con la directiva europea 2012/19/UE relativa a equipos eléctricos y electrónicos, la marca RAE indica la necesidad de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos gastados. Los productos provistos de esa marca no se pueden desechar a la basura normal junto con otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento/ recuperación/ neutralización. Para conocer las posibilidades de eliminación del equipo gastado, se debe consultar a las autoridades municipales pertinentes.

FI PARAMETRIT: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Suurin tuulettimen virtausnopeus	F	3,8	m ³ /min
Tuulettimen virransyöttö	P	4,9	W
Palvelun arvo	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	48	dB(A)
Suurin ilmannopeus	c	3,6	m/s
Standardi käyttöarvon mittaamiseen	EN IEC 60879:2019		

TURVALLISUUSTIETO:

- Laitteen virheellinen käyttö ja väärä käsittely voi johtaa laitteen vioittumiseen ja käyttäjän loukkaantumiseen.
- Jos laitetta on käytetty väärin tai käsitelty väärin, emme ole vastuussa mistään vahingoista.
- Pidä laite pois kosteudelta ja roiskeilta.
- Pidä laite pois kuumista esineistä (esim. liesistä) ja avotulesta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai asianmukaisesti pätevän henkilökunnan on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoitettu fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai ohjeistanut laitteen käyttöä.
- Laitetta ei saa käyttää ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjainjärjestelmällä.
- Käytä laitetta tasaisella, kuivalla ja lämmönkestävällä alustalla.
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten: työntekijöiden keittiöt kauppoissa, toimistoissa ja muissa työpaikoissa; vieraille hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa jne.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Älä säilytä tai käytä laitetta ulkona.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, pois lasten ulottuvilta (pakkauksessa).
- Älä koskaan työnä sormia tai muita esineitä säleiköiden (tuulettimen suojusten) läpi, kun tuuletin on käynnissä.
- Ole varovainen pitkien hiusten kanssa! Tuuletin voi tarttua niihin ilman turbulenssin vuoksi.
- Älä suuntaa ilmavirtaa ihmisiin pitkiä aikoja.

PUHDISTUS/HUOLTO:

- Irrota laite aina virtalähteestä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Puhdista laitteen ulkopinta pyyhkimällä se pehmeällä, kostealla liinalla.
- VAROITUS!** Anna laitteen jäähtyä täysin ennen kuin kosketat siihen ja puhdistat sitä.
- Kun asennus on valmis, kansituulettimen irrottaminen puhdistusta tai huoltoa varten on ehdottomasti kielletty.
- Tulipalon ja/tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä kaada vettä tai muita nesteitä laitteeseen tai sen päälle.
- Suosittellemme puhdistamaan grillin ajoittain poistaaksesi pölyn tai lian, joka kerääntyy laitteen sisään tai sen pinnalle.
- VAROITUS!** Älä käytä pesuaineita, kemikaaleja tai liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa muoviosia.
- SÄILYTYS:** Suosittelemme tuulettimen säilyttämistä alkuperäispakkauksessaan (tai vastaavan kokoisessa pakkauksessa) puhtaassa ja kuivassa paikassa.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19 / EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa, että käytetty sähkö- ja elektroniikkalaitteita on kerättävä erikseen. Tuotteita, joilla on tällainen etiketti, hienosti säköt, ei voida heittää tavallisiin jätteisiin yhdessä muiden jätteiden kanssa. Nämä tuotteet saattavat vahingoittaa luonnollista ympäristöä ja ihmisten terveyttä, mutta ne edellyttävät erityistä käsittelyä / hyödyntämistä, kierrätystä tai hävittämistä. Löydät kuluneen laitteen käyttömahdollisuudet sopivassa kaupungin tai kunnassa toimistossa.

FR PARAMÈTRES: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	3,8	m ³ /min
Alimentation du ventilateur	P	4,9	W
Valeur du service	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	L _{WA}	48	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	3,6	m/s
Norme pour mesurer la valeur opérationnelle	EN IEC 60879:2019		

INFORMATION DE SÉCURITÉ:

- Un fonctionnement incorrect et une mauvaise manipulation de l'appareil peuvent entraîner une panne de l'appareil et des blessures à l'utilisateur.
- En cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise manipulation de l'appareil, nous ne sommes pas responsables des dommages.
- Gardez votre appareil à l'abri de l'humidité et des éclaboussures.
- Gardez l'appareil à l'écart des objets chauds (par exemple des poêles) et des flammes nues.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant de service ou une personne dûment qualifiée pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par celles qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des foyers et des lieux similaires tels que: les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail ; par les clients des hôtels, motels et autres hébergements, etc.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants (dans l'emballage).
- Ne passez jamais les doigts ou d'autres objets à travers les grilles (couvercles du ventilateur) lorsque le ventilateur est en marche.
- Attention aux cheveux longs ! Ils peuvent être captés par le ventilateur en raison des turbulences de l'air.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.

NETTOYAGE & ENTRETIEN:

- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant le nettoyage et l'entretien.
- Nettoyez la surface externe de l'appareil en l'essuyant avec un chiffon doux et humide.
- AVERTISSEMENT!** Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le toucher et de le nettoyer.
- Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer le ventilateur du couvercle pour le nettoyage ou l'entretien.
- Pour éviter tout risque d'incendie et/ou de choc électrique, ne versez pas d'eau ou d'autres liquides dans et sur l'appareil.
- Nous vous recommandons de nettoyer périodiquement la grille pour éliminer toute poussière ou saleté qui s'accumule à l'intérieur de l'appareil ou sur sa surface.
- AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas de détergents, de produits chimiques ou de solvants car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
- STOCKAGE:** Nous vous recommandons de stocker le ventilateur dans son emballage d'origine (ou dans un emballage de taille similaire) dans un endroit propre et sec.



Conformément aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), il convient de collecter et de recycler séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il est interdit, sous peine d'amende, de traiter un produit portant ce symbole comme un déchet ménager et de le mettre au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Ces produits peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme. Ils requièrent un traitement / une valorisation / un recyclage / une élimination spécifique. Pour les renseignements relatifs aux possibilités d'élimination d'un appareil usé, adressez-vous aux autorités municipales ou communales.

HR PARAMETRI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	3,8	m ³ /min
Ulazna snaga ventilatora	P	4,9	W
Vrijednost usluge	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Razina zvučne snage ventilatora	L _{WA}	48	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	3,6	m/s
Standard za mjerenje pogonske vrijednosti	EN IEC 60879:2019		

SIGURNOSNE INFORMACIJE:

- Nepравilan rad i pogrešno rukovanje uređajem može rezultirati kvarom uređaja i ozljedom korisnika.
- U slučaju zlouporabe ili pogrešnog rukovanja uređajem, ne snosimo odgovornost za bilo kakvu štetu.
- Držite uređaj dalje od vlage i prskanja.
- Držite uređaj podalje od vrućih predmeta (npr. peći) i otvorenog plamena.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili odgovarajuće kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti, ili onih s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.
- Uređajem se ne smije upravljati pomoću vanjskog timera ili pomoću zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Koristite uređaj na ravnoj, suhoj površini otpornoj na toplinu.
- Aparat je namijenjen za korištenje u kućanstvima i sličnim mjestima kao što su: kuhinje za zaposlenike u trgovinama, uređima i drugim mjestima rada; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smještajnim objektima i sl.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- Nemojte skladištiti ili koristiti uređaj na otvorenom.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu, izvan dohvata djece (u ambalaži).
- Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (poklopce ventilatora), dok ventilator radi.
- Oprezno s dugom kosom! Ventilator ih može uhvatiti zbog turbulencije zraka.
- Ne usmjeravajte protok zraka prema ljudima dulje vrijeme.

ČIŠĆENJE/ODRŽAVANJE:

- Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.
- Očistite vanjsku površinu uređaja brisanjem mekom, vlažnom krpom.
- UPOZORENJE!** Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga dodirnete i očistite.
- Nakon dovršetka instalacije, strogo je zabranjeno skidati pokrovni ventilator radi čišćenja ili održavanja.
- Kako biste izbjegli rizik od požara i/ili strujnog udara, nemojte ulijevati vodu ili druge tekućine u i na uređaj.
- Preporučamo povremeno čišćenje roštilja kako biste uklonili svu prašinu ili prljavštinu koja se nakuplja unutar uređaja ili na njegovoj površini.
- UPOZORENJE!** Nemojte koristiti deterdžente, kemikalije ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- SKLADIŠTENJE:** Ventilator preporučamo čuvati u originalnom pakiranju (ili pakiranju slične veličine) na čistom i suhom mjestu.



Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovakvo označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade/oporabe/recikliranja/zbrinjavanja. O mogućnostima zbrinjavanja vašeg starog uređaja možete se informirati u nadležnom gradskom ili općinskom uredu.

HU PARAMÉTEREK: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Leírás	Szimbólum	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	3,8	m ³ /min
Ventilátor teljesítmény bemenet	P	4,9	W
Szolgáltatás értéke	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Ventilátor hangteljesítmény szintje	L _{WA}	48	dB(A)
Maximális légsebesség	c	3,6	m/s
Szabvány az üzemi érték mérésére	EN IEC 60879:2019		

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

- A készülék nem megfelelő működése és helytelen kezelése a készülék meghibásodásához és a felhasználó sérüléséhez vezethet.
- A készülék helytelen használata vagy helytelen kezelése esetén az esetleges károkért felelősséget nem vállalunk.
- Tartsa távol a készüléket nedvességtől és fűrocenéstől.
- Tartsa távol a készüléket forró tárgyaktól (pl. tűzhely) és nyílt lángtól.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképesítésének vagy megfelelően képzett személynek ki kell cserélnie.
- Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve olyanok, akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel működtetni.
- A készüléket sík, száraz és hőálló felületen használja.
- A készüléket háztartásokban és hasonló helyeken való használatra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban és más munkahelyeken dolgozó konyhák; a vendégek által szállodákban, motellekben és egyéb szálláshelyeken stb.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne tárolja vagy használja a készüléket a szabadban.
- A készüléket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja (a csomagolásban).
- Soha ne dugja át ujjait vagy más tárgyakat a rácsokon (ventilátorburkolatokon), amikor a ventilátor működik.
- Légy óvatos a hosszú hajjal! A légáramlás miatt a ventilátor elkaphatja őket.
- Ne irányítsa a légáramot hosszú ideig az emberekre.

TISZTÍTÁS/KARBANTARTÁS:

- Tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Tisztítsa meg a készülék külső felületét puha, nedves ruhával.
- FIGYELEM!** Hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt megérinteni és megtisztítja.
- A telepítés befejezése után szigorúan tilos a burkolatventilátor eltávolítása tisztítás vagy karbantartás céljából.
- A tűz és/vagy áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne öntsön vizet vagy más folyadékot a készülékbe és a készülékre.
- Javasoljuk, hogy rendszeres időközönként tisztítsa meg a grillsütőt, hogy eltávolítsa a készülék belsejében vagy felületén felhalmozódott port vagy szennyeződést.
- FIGYELEM!** Ne használjon tisztítószereket, vegyszereket vagy oldószereket, mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- TÁROLÁS:** Javasoljuk, hogy a ventilátort eredeti csomagolásában (vagy hasonló méretű csomagolásban) tiszta és száraz helyen tárolja.



Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19 / EU irányelvvel összhangban az elektromos és elektronikus berendezések címkéin jelzik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak szelektív gyűjtését. Az így megjelölt termékek, nem dobtathók a szemétkosárba más hulladékokkal együtt, mert ezért büntetés szabható ki. Ezek a termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a kezelés / helyreállítás / újrahazszenítés / ártalmatlanná tétel különleges tevékenységet igényel. A megfelelő városi, vagy közigazgatási hivatalban megkérdezi, hogyan lehet az elhasznált eszközöket szeljesíteni.

IT PARAMETRI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	3,8	m ³ /min
Ingresso alimentazione ventola	P	4,9	W
Valore del servizio	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	48	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	3,6	m/s
Standard per la misurazione del valore operativo	EN IEC 60879:2019		

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

- Il funzionamento improprio e la cattiva gestione del dispositivo potrebbero comportare guasti al dispositivo e lesioni all'utente.
- In caso di uso improprio o di cattiva gestione del dispositivo, non siamo responsabili per eventuali danni.
- Tieni il tuo dispositivo lontano da umidità e schizzi.
- Tenere l'apparecchio lontano da oggetti caldi (ad es. fornelli) e fiamme libere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante dell'assistenza o da personale adeguatamente qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato utilizzando un timer esterno o utilizzando un sistema di controllo remoto separato.
- Utilizzare il dispositivo su una superficie piana, asciutta e resistente al calore.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e luoghi simili quali: cucine dei dipendenti in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro; dagli ospiti di hotel, motel e altri alloggi, ecc.

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante l'uso.
- Non conservare o utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini (nella confezione).
- Non infilare mai le dita o altri oggetti attraverso le griglie (copri-ventola) quando la ventola è in funzione.
- Fai attenzione con i capelli lunghi! Possono essere catturati dal ventilatore a causa della turbolenza dell'aria.
- Non dirigere il flusso d'aria verso le persone per lunghi periodi di tempo.

PULIZIA/MANUTENZIONE:

- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione prima della pulizia e della manutenzione.
- Pulisci la superficie esterna del dispositivo strofinandola con un panno morbido e umido.
- AVVERTIMENTO!** Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di toccarlo e pulirlo.
- Una volta completata l'installazione, è severamente vietato rimuovere la ventola del coperchio per la pulizia o la manutenzione.
- Per evitare il rischio di incendio e/o scossa elettrica, non versare acqua o altri liquidi all'interno e sul dispositivo.
- Si consiglia di pulire periodicamente la griglia per rimuovere la polvere o lo sporco che si accumula all'interno del dispositivo o sulla sua superficie.
- AVVERTIMENTO!** Non utilizzare detersivi, prodotti chimici o solventi poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- CONSERVAZIONE:** Si consiglia di conservare il ventilatore nella sua confezione originale (o in un pacco di dimensioni simili) in un luogo pulito e asciutto.



Conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE impone la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usurate. I prodotti con questa marcatura non possono essere buttati insieme ai rifiuti comuni, rischiando un'ammonda. Questi prodotti possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute umana, richiedono una speciale modalità di trattamento/recupero/riciclaggio/smaltimento. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento degli apparecchi usati, occorre rivolgersi alle autorità comunali.

LT PARAMETRAI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Apibūdinimas	Symbolis	Vertė	Vienetas
Maksimalus ventiliatoriaus srautas	F	3,8	m ³ /min
Ventiliatoriaus maitinimo įvestis	P	4,9	W
Paslaugos vertė	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	L _{WA}	48	dB(A)
Maksimalus oro greitis	c	3,6	m/s
Eksploatacinės vertės matavimo standartas	EN IEC 60879:2019		

SAUGOM INFORMACIJA:

- Netinkamas įrenginio naudojimas ir netinkamas elgesys gali sukelti įrenginio gedimą ir naudotojo sužalojimą.
- Netinkamo įrenginio naudojimo ar netinkamo naudojimo atveju mes neatsakome už jokių žalų.
- Saugokite įrenginį nuo drėgmės ir puršly.
- Prietaisų laikykite toliau nuo karštų daiktų (pvz., viryklės) ir atviros liepsnos.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba tinkamos kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, arba tiems, kurie neturi patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuo jų prietaiso naudojimo.
- Prietaiso negalima valdyti naudojant išorinį laikmatį arba naudojant atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Prietaisų naudokite ant lygaus, sauso ir karščių atsparaus paviršiaus.
- Prietaisais skirtas naudoti namų ūkiuose ir panašiose vietose, pavyzdžiui: darbuotojų virtuvėse parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose; svečių viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose ir kt.
- Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jį naudojate.
- Nelaikykite ir nenaudokite prietaiso lauke.
- Prietaisų laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje (pakuotėje).
- Niekada neikiškite pirštų ar kitų daiktų pro groteles (ventiliatoriaus gaubtus), kai ventiliatorius veikia.
- Būkite atsargūs su ilgais plaukais! Dėl oro turbulencijos juos gali sugauti ventiliatorius.
- Nenukreipkite oro srauto į žmones ilgą laiką.

VALYMAS/PRIEŽIŪRA:

- Prieš valydami ir prižiūradami prietaisą, visada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Išorinį prietaiso paviršių nuvalykite minkšta, drėgna šluoste.
- ĮSPĖJIMAS!** Prieš lieddami ir valydami leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Baigus montuoti, griežtai draudžiama nuimti dangčio ventiliatorių valymui ar priežiūrai.
- Kad išvengtumėte gaisro ir (arba) elektros smūgio pavojaus, nepilkite vandens ar kitų skysčių į įrenginį ar ant jo.
- Rekomenduojame periodiškai valyti groteles, kad pašalintumėte visas dulkes ar nešvarumus, kurie kaupiasi įrenginio viduje arba ant jo paviršiaus.
- ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite ploviklių, cheminių medžiagų ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastines dalis.
- LAIKYMAS:** Ventiliatorių rekomenduojame laikyti originalioje pakuotėje (arba panašaus dydžio pakuotėje) švarioje ir sausoje vietoje.



Remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, EEJ žymėjimas žymi, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas būtina rinkti atskirai. Taip pažymėtus gaminius draudžiama mesti į paprastą šiukšlių konteinerį kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti žalingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Jas būtina specialiai apdoroti, perdirbti ir pašalinti. Kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti šalinamos, galima sužinoti kompetentingoje savivaldybės institucijoje.

LV PARAMETRI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Apraksts	Simbols	Vērtība	Vienība
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	F	3,8	m ³ /min
Ventilatora jaudas ievade	P	4,9	W
Pakalpojuma vērtība	SV	0,78	(m ³ /min)/W

Ventilatora skaņas jaudas līmenis	L _{WA}	48	dB(A)
Maksimālais gaisa ātrums	c	3,6	m/s
Standarta ekspluatācijas vērtības mērīšanai	EN IEC 60879:2019		

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA:

- Nepareiza ierīces darbība un nepareiza apiešanās ar to var izraisīt ierīces atteici un lietotāja traumas.
- Ierīces nepareizas lietošanas vai nepareizas lietošanas gadījumā mēs neesam atbildīgi par bojājumiem.
- Sargājiet ierīci no mitruma un šķīdātām.
- Turiet ierīci tālāk no karstiem priekšmetiem (piem., krāsnīm) un atklātās liesmas.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai atbilstoši kvalificētam personālam.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus uzraudzījusi vai instruējusi par ierīces lietošanu.
- Ierīci nedrīkst darbināt, izmantojot ārēju taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Izmantojiet ierīci uz līdzenas, sausas un karstumizturīgas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecības un līdzīgās vietās, piemēram: darbinieku virtuves veikalos, birojos un citās darba vietās; viesi viesnīcās, moteļos un citās naktsmītnēs utt.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Neuzglabājiet un neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā (iepakojumā).
- Nekad nebāziet pirkstus vai citus priekšmetus caur režģiem (ventilatoru pārsegim), kad ventilators darbojas.
- Esi uzmanīgs ar gariem matiem! Tos var noķert ventilators gaisa turbulences dēļ.
- Nevērsiet gaisa plūsmu uz cilvēkiem ilgu laiku.

TĪRĪŠANA/APKOPE:

- Pirms tīrīšanas un apkopes vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Notīriet ierīces ārējo virsmu, noslaukot to ar mitru, mitru drānu.

BRĪDINĀJUMS!

- Pirms pieskaraties tai un tīrāt, ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
- Kad uzstādīšana ir pabeigta, ir stingri aizliegts noņemt vāku ventilatoru tīrīšanai vai apkopei.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka un/vai elektriskās strāvas trieciena riska, neļiejiet ierīcē un uz tās ūdeni vai citus šķidrums.
- Mēs iesakām periodiski tīrīt grilu, lai noņemtu putekļus vai netīrumus, kas uzkrājas ierīces iekšpusē vai uz tās virsmas.
- BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, ķīmiskas vielas vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas daļas.
- UZGLABĀŠANA:** Mēs iesakām glabāt ventilatoru tā oriģinālajā iepakojumā (vai līdzīga izmēra iepakojumā) tīrā un sausā vietā.



Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEIA marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt izlietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produkti, kas ir šādi marķēti, nevar tikt izmesti kopā ar parastajiem atkritumiem, par šādu rīcību draud naudas sods. Šādi produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešams īpašs apstrādes/reģenerācijas/pārstrādes/apglabāšanas veids. Jūs varat uzziņāt par nolietotas ierīces izstrādes iespējām attiecīgajā pilsētās vai pašvaldības pārvaldē.

NO PARAMETRAR: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Beskrīve	Symbol	Verdi	Enhet
Maksimal viftestrøm	F	3,8	m³/min
Vifte strøminngang	P	4,9	W
Serviceverdi	SV	0,78	(m³/min)/W
Vifte lydeffektivitā	L _{WA}	48	dB(A)
Maksimal luftshastighet	c	3,6	m/s
Standard for måling av driftsverdi	EN IEC 60879:2019		

SIKKERHETSINFORMASJON:

- Feil bruk og feilhåndtering av enheten kan føre til feil på enheten og brukerskade.
- I tilfelle feilbruk eller feilhåndtering av enheten er vi ikke ansvarlige for skader.
- Hold enheten unna fuktighet og sprut.
- Hold enheten unna varme gjenstander (f.eks. komfyrer) og åpen ild.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller kvalifisert personell for å unngå fare.
- Denne apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller de som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt overvåket eller instruert om bruken av enheten av personen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Enheten må ikke betjenes med en ekstern timer eller med et separat fjernkontrollsystem.
- Bruk enheten på en flat, tørr og varmebestandig overflate.
- Apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende steder som: ansattekjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidssteder; av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder osv.
- La aldri enheten være uten tilsyn mens den er i bruk.
- Ikke oppbevar eller bruk enheten utendørs.
- Oppbevar enheten på et tørt sted, utilgjengelig for barn (i emballasjen).
- Stikk aldri fingre eller andre gjenstander gjennom gitteret (viftedekskler), når viften er i gang.
- Vær forsiktig med lang hår! De kan fanges opp av viften på grunn av luftturbulens.
- Ikke rett luftstrømmen mot personer over lengre perioder.

RENGJØRING/VEDLIKEHOLD:

- Koble alltid enheten fra strømforsyningen før rengjøring og vedlikehold.
- Rengjør den ytre overflaten på enheten ved å tørke av den med en myk, fuktig klut.
- ADVARSEL!** La enheten avkjøles helt før du tar på den og rengjør den.
- Etter at installasjonen er fullført, er det strengt forbudt å fjerne dekselviften for rengjøring eller vedlikehold.
- For å unngå fare for brann og/eller elektrisk støt, ikke hell vann eller andre væsker inn i og på enheten.
- Vi anbefaler å rengjøre grillen med jevne mellomrom for å fjerne støv eller skitt som samler seg inne i enheten eller på overflaten.

ADVARSEL! Ikke bruk vaskemidler, kjemikalier eller løsemidler da de kan skade plastdeler.
OPPBEVARING: Vi anbefaler å oppbevare viften i originalemballasjen (eller i tilsvarende størrelse) på et rent og tørt sted.



I henhold til europeisk direktiv 2012/19 / EU angående elektrisk og elektronisk utstyr, angir WEEE-etiketten behovet for separat innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Produkter med slik etikett, i henhold til bøter, kan ikke kastes i vanlig søppel sammen med annet avfall. Disse produktene kan være skadelige for miljøet og menneskers helse, det krever en spesiell form for behandling / gjenvinning / resirkulering / bortskaffelse. Du kan finne ut om bruksmulighetene til en slitt enhet i riktig by eller kommunkontor.

PT PARÂMETROS: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa máxima de fluxo do ventilador	F	3,8	m³/min
Entrada de energia do ventilador	P	4,9	W
Valor do serviço	SV	0,78	(m³/min)/W
Nível de potência sonora do ventilador	L _{WA}	48	dB(A)
Velocidade máxima do ar	c	3,6	m/s
Norma para mensuração do valor operacional	EN IEC 60879:2019		

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA:

- A operação inadequada e o manuseio incorreto do dispositivo podem resultar em falha do dispositivo e ferimentos ao usuário.
- Em caso de uso indevido ou manuseio incorreto do dispositivo, não nos responsabilizamos por quaisquer danos.
- Mantenha seu dispositivo longe de umidade e respingos.
- Mantenha o dispositivo longe de objetos quentes (por exemplo, fogões) e chamas abertas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu representante de serviço ou pessoal devidamente qualificado para evitar perigos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do dispositivo pela pessoa responsável pela sua segurança.
- O dispositivo não deve ser operado usando um temporizador externo ou um sistema de controle remoto separado.
- Utilize o aparelho sobre uma superfície plana, seca e resistente ao calor.
- O aparelho destina-se ao uso em residências e locais similares, tais como: cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros locais de trabalho; por hóspedes em hotéis, motéis e outras acomodações, etc.
- Nunca deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso.
- Não armazene ou use o dispositivo ao ar livre.
- Guarde o aparelho em local seco e fora do alcance das crianças (na embalagem).
- Nunca coloque os dedos ou outros objetos nas grades (tampas do ventilador), quando o ventilador estiver funcionando.
- Cuidado com cabelos longos! Eles podem ser pegos pelo ventilador devido à turbulência do ar.
- Não direcione o fluxo de ar para as pessoas por longos períodos de tempo.

LIMPEZA/MANUTENÇÃO:

- Sempre desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes da limpeza e manutenção.
- Limpe a superfície externa do dispositivo com um pano macio e úmido.
- AVISO!** Deixe o dispositivo esfriar completamente antes de tocá-lo e limpá-lo.
- Após a conclusão da instalação, é estritamente proibido remover a tampa do ventilador para limpeza ou manutenção.
- Para evitar o risco de incêndio e/ou choque elétrico, não deite água ou outros líquidos dentro e sobre o dispositivo.
- Recomendamos limpar a churrasqueira periodicamente para remover qualquer poeira ou sujeira que se acumule no interior do aparelho ou em sua superfície.
- AVISO!** Não utilize detergentes, produtos químicos ou solventes, pois podem danificar as peças plásticas.
- ARMAZENAMENTO:** Recomendamos armazenar o ventilador em sua embalagem original (ou em embalagem de tamanho semelhante) em local limpo e seco.



Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um laço traçado, está axado a um produto signi ca que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

RO PARAMETRI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Descriere	Símbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	3,8	m³/min
Intrare putere ventilator	P	4,9	W
Valoarea serviciului	SV	0,78	(m³/min)/W
Nivelul puterii sunetului ventilatorului	L _{WA}	48	dB(A)
Viteza maximă a aerului	c	3,6	m/s
Standard pentru măsurarea valorii operaționale	EN IEC 60879:2019		

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ:

- Operarea necorespunzătoare și manipularea incorectă a dispozitivului pot duce la defecțiunea dispozitivului și la rănirea utilizatorului.
- În caz de utilizare greșită sau manipulare greșită a dispozitivului, nu suntem responsabili pentru nicio daune.
- Țineți dispozitivul departe de umiditate și stropire.
- Țineți aparatul departe de obiecte fierbinți (de exemplu, sobe) și flăcări deschise.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul său de service sau personal calificat corespunzător pentru a evita pericolul.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau celor cărora le lipsește experiența și cunoștințele, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Dispozitivul nu trebuie operat folosind un temporizator extern sau folosind un sistem separat de telecomandă.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană, uscată și rezistentă la căldură.
- Aparatul este destinat utilizării în gospodăria și locuri similare, cum ar fi: bucătăriile angajaților din magazine, birouri și alte locuri de muncă; de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte locuri de cazare etc.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Nu depozitați și nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor (în ambalaj).
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte prin grilaje (capace ventilatorului), când ventilatorul funcționează.
- Atenție la părul lung! Ele pot fi prinse de ventilator din cauza turbulențelor aerului.
- Nu direcționați fluxul de aer către oameni pentru perioade lungi de timp.

CURĂȚARE/ÎNȚEȚINERE:

- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare și întreținere.
- Curățați suprafața exterioară a dispozitivului ștergând-o cu o cârpă moale și umedă.
- **AVERTIZARE!** Lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de a-l atinge și de a-l curăța.
- După finalizarea instalării, este strict interzisă îndepărtarea ventilatorului capacului pentru curățare sau întreținere.
- Pentru a evita riscul de incendiu și/sau șoc electric, nu turnați apă sau alte lichide în și pe dispozitiv.
- Vă recomandăm să curățați periodic grătarul pentru a îndepărta orice praf sau murdărie care se acumulează în interiorul dispozitivului sau pe suprafața acestuia.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați detergenți, substanțe chimice sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic.
- **DEPOZITARE:** Vă recomandăm să păstrați ventilatorul în ambalajul original (sau într-un ambalaj de dimensiuni similare) într-un loc curat și uscat.



Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deeurile de echipamente electrice și electronice marcare DEEE indică necesitatea de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi nu poate fi eliminat în deșeurile municipale, împreună cu alte deșeurii. Astfel de produse pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratament / recuperare / reciclare / eliminare. Privind posibilitatea de eliminare a aparatului, puteți afla biroul propriu-zis al orașului sau municipiului.

RU ПАРАМЕТРЫ: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Описание	Символ	Ценить	Единица
Максимальная скорость потока вентилятора	F	3,8	m ³ /min
Входная мощность вентилятора	P	4,9	W
Стоимость услуги	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Уровень звуковой мощности вентилятора	L _{WA}	48	dB(A)
Максимальная скорость воздуха	c	3,6	m/s
Эталон измерения эксплуатационной ценности	EN IEC 60879:2019		

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Неправильная эксплуатация и неправильное обращение с устройством могут привести к выходу устройства из строя и травме пользователя.
- В случае неправильного использования или неправильного обращения с устройством мы не несем ответственности за любой ущерб.
- Берегите устройство от влаги и брызг.
- Держите устройство вдали от горячих предметов (например, печей) и открытого огня.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, представителем сервисной службы или квалифицированным персоналом.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которым не хватает опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Устройство нельзя управлять с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Используйте устройство на ровной, сухой и термостойкой поверхности.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях и подобных местах, таких как: кухни для сотрудников в магазинах, офисах и других местах работы; гостями в гостиницах, отелях и других местах проживания и т. д.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
- Не храните и не используйте устройство на открытом воздухе.
- Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте (в упаковке).
- Никогда не просовывайте пальцы или другие предметы через решетки (крышки вентилятора) при работающем вентиляторе.
- Будьте осторожны с длинными волосами! Они могут быть захвачены вентилятором из-за турбулентности воздуха.
- Не направляйте поток воздуха на людей в течение длительного времени.

ОЧИСТКА/ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Всегда отключайте устройство от источника питания перед очисткой и обслуживанием.
- Очистите внешнюю поверхность устройства, протерев ее мягкой влажной тканью.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дайте устройству полностью остыть, прежде чем прикасаться к нему и чистить.
- После завершения установки категорически запрещается снимать крышку вентилятора для чистки или обслуживания.
- Во избежание риска возгорания и/или поражения электрическим током не лейте воду или другие жидкости внутрь и на устройство.
- Мы рекомендуем периодически очищать гриль, чтобы удалить пыль и грязь, скапливающиеся внутри устройства или на его поверхности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте моющие средства, химикаты или растворители, поскольку они могут повредить пластиковые детали.

ХРАНЕНИЕ: Мы рекомендуем хранить вентилятор в оригинальной упаковке (или в упаковке аналогичного размера) в чистом и сухом месте.



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по электротехническому и электронному оборудованию маркировка WEEE указывает на необходимость выборочного сбора и использованного электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким знаком, под угрозой штрафа, нельзя выбрасывать в обычный мусорный бак вместе с другими отходами. Такие изделия могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, требуют специальной формы переработки / восстановления для повторного использования/ рециклинга/ утилизации. О возможности утилизации использованного оборудования можно узнать в соответствующем городском управлении или муниципалитете.

SE PARAMETERE: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Max fläktflöde	F	3,8	m ³ /min
Fläktströmningång	P	4,9	W
Servicevärde	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Fläktens ljudeffektivnivå	L _{WA}	48	dB(A)
Maximal luftshastighet	c	3,6	m/s
Standard för mätning av operativt värde	EN IEC 60879:2019		

SÄKERHETSINFORMATION:

- Felaktig användning och felaktig hantering av enheten kan resultera i enhetsfel och användarskada.
- Vid felaktig användning eller felaktig hantering av enheten ansvarar vi inte för eventuella skador.
- Håll din enhet borta från fukt och stänk.
- Håll enheten borta från heta föremål (t.ex. spisar) och öppna lågor.
- Om nåtilladnen är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller lämpligt kvalificerad personal för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller de som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakats eller instruerats angående användningen av enheten av den person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Enheten får inte användas med en extern timer eller med ett separat fjärrkontrollsystem.
- Använd enheten på en plan, torr och värmebeständig yta.
- Apparaten är avsedd för användning i hushåll och liknande platser såsom: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsplatser; av gäster på hotell, motell och andra boenden m.m.
- Lämna aldrig enheten utan uppsikt när den används.
- Förvara eller använd inte enheten utomhus.
- Förvara enheten på en torr plats, utom räckhåll för barn (i förpackningen).
- För aldrig fingrar eller andra föremål genom gallren (fläktåpor) när fläkten är igång.
- Var försiktig med långt hår! De kan fångas av fläkten på grund av luftturbulens.
- Rikta inte luftflödet mot människor under långa perioder.

RENGÖRING/UNDERHÅLL:

- Koppla alltid bort enheten från strömförsörjningen före rengöring och underhåll.
- Rengör enhetens yttre yta genom att torka av den med en mjuk, fuktig trasa.
- **WARNING!** Låt enheten svalna helt innan du rör den och rengör den.
- Efter att installationen är klar är det strängt förbjudet att ta bort lockfläkten för rengöring eller underhåll.
- För att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar, håll inte vatten eller andra vätskor i och på enheten.
- Vi rekommenderar att du rengör grillen med jämna mellanrum för att ta bort damm eller smuts som samlas inuti enheten eller på dess yta.
- **WARNING!** Använd inte rengöringsmedel, kemikalier eller lösningsmedel eftersom de kan skada plastdelar.
- **FÖRVARING:** Vi rekommenderar att fläkten förvaras i originalförpackningen (eller i en förpackning av liknande storlek) på en ren och torr plats.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19 / EU om elektrisk och elektronisk utrustning anger WEEE-märkningen behovet av separat insamling av utrustad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med sådan märkning, med biter, får inte kastas i vanligt sopor tillsammans med annat avfall. Dessa produkter kan vara skadliga för den naturliga miljön och människors hälsa, det kräver en särskild form av behandling / återvinning / återvinning / borskaftande. Du kan ta reda på utnyttjandemöjligheterna för en sätten enhet i lämplig stad eller kommunkontor.

SI PARAMETRI: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Največji pretok ventilatorja	F	3,8	m ³ /min
Vhodna moč ventilatorja	P	4,9	W
Vrednost storitve	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Raven zvočne moči ventilatorja	L _{WA}	48	dB(A)
Največja hitrost zraka	c	3,6	m/s
Standard za merjenje obratovalne vrednosti	EN IEC 60879:2019		

VARNOŠTNE INFORMACIJE:

- Nepravilno delovanje in napačno ravnanje z napravo lahko povzroči okvaro naprave in poškodbe uporabnika.
- V primeru napačne uporabe ali napačnega ravnanja z napravo ne odgovarjamo za morebitno škodo.
- Napravo hranite stran od vlage in brizganja.
- Napravo hranite proč od vročih predmetov (npr. peči) in odprtega ognja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni predstavnik ali ustrezno usposobljeno osebo, da se izogne nevarnosti.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali tistih s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave.
- Naprave ne smete upravljati z zunanji časovnikom ali z ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Napravo uporabljajte na ravni, suhi in toplotno odporni površini.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvih in podobnih prostorih, kot so: kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih; s strani gostov v hotelih, motelih in

других преночишћих итд.

- Мед uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne shranjujte ali uporabljajte na prostem.
- Napravo hranite na suhem mestu, izven dosega otrok (v embalaži).
- Nikoli ne vtičajte prstov ali drugih predmetov skozi rešetke (pokrove ventilatorjev), ko ventilator deluje.
- Previdno z dolgimi lasmi! Zaradi vrtinčenja zraka jih lahko ujame ventilator.
- Ne usmerjajte zračnega toka na ljudi za daljša obdobja.

ČIŠČENJE/VZDRŽEVANJE:

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Zunanjo površino naprave očistite tako, da jo obrišete z mehko, vlažno krpo.
- **OPAZORIL!** Pustite, da se naprava popolnoma ohladi, preden se je dotaknete in očistite.
- Po končani namestitvi je strogo prepovedano odstranjevanje pokrova ventilatorja zaradi čiščenja ali vzdrževanja.
- Da bi se izognili nevarnosti požara in/ali električnega udara, v napravo in nanjo ne vlivajte vode ali drugih tekočin.
- Priporočamo, da občasno očistite žar, da odstranite prah ali umazanijo, ki se nabere v napravi ali na njeni površini.

OPAZORIL! Ne uporabljajte detergentov, kemikalij ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.

SHRANJEVANJE: Ventilator priporočamo v originalni embalaži (ali v embalaži podobne velikosti) na čistem in suhem mestu.



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je treba ločeno zbirati odpadno električno in elektronsko opremo. Proizvode, označene s tako oznako, ni dovoljeno odstranjevati v navadne zabojnike skupaj z ostalimi odpadki, v nasprotnem primeru je zagrožena denarna globa. Taki proizvodi so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi, zato se zanje zahteva posebna oblika obdelovanja/ predelovanja/recikliranja/uničenja. O možnostih odstranjevanja tovrstnih proizvodov se pozanimajte na pristojni občini.

SK PARAMETRE: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximalni pretok ventilatorja	F	3,8	m ³ /min
Prikon ventilatorja	P	4,9	W
Servisna hodnota	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Úroveň akustického výkonu ventilatorja	L _{WA}	48	dB(A)
Maximalna rýchlost vzduchu	c	3,6	m/s
Norma na meranie prevádzkovej hodnoty	EN IEC 60879:2019		

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

- Nesprávna obsluha a nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže viesť k poruche zariadenia a zraneniu používateľa.
- V prípade nesprávneho použitia alebo nesprávneho zaobchádzania so zariadením nezodpovedáme za prípadné škody.
- Chráňte svoje zariadenie pred vlhkosťou a postriekanim.
- Udržujte prístroj mimo horúcich predmetov (napr. sporákov) a otvoreného ohňa.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo vhodne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak nie sú poučené o používaní zariadenia.
- Zariadenie sa nesmie prevádzkovať pomocou externého časovača alebo pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.
- Prístroj používajte na rovnom, suchom a teplom odolnom povrchu.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú: zamestnanecké kuchyne v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách; hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach atď.
- Nikdy nenechávajte zariadenie počas používania bez dozoru.
- Neskladujte ani nepoužívajte zariadenie vonku.
- Prístroj skladujte na suchom mieste, mimo dosahu detí (v obale).
- Nikdy nekladajte prsty alebo iné predmety cez mriežky (kryty ventilátora), keď ventilátor beží.
- Pozor na dlhé vlasy! Môžu byť zachytené ventilátorom v dôsledku turbulencie vzduchu.
- Nesmerujte prúd vzduchu na ľudí po dlhú dobu.

ČISTENIE/ÚDRŽBA:

- Pred čistením a údržbou vždy odpojte zariadenie od napájania.
- Vyčistite vonkajší povrch zariadenia utretím mäkkou vlhkou handričkou.
- **POZOR!** Pred dotykom a čistením nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Po dokončení inštalácie je prísne zakázané demontovať kryt ventilátora za účelom čistenia alebo údržby.

- Aby ste predišli riziku požiaru a/alebo úrazu elektrickým prúdom, nelejte do zariadenia a naň vodu ani iné tekutiny.
- Gril odporúčame pravidelne čistiť, aby ste odstránili všetok prach alebo nečistoty, ktoré sa hromadia vo vnútri zariadenia alebo na jeho povrchu.

POZOR! Nepoužívajte čistiace prostriedky, chemikálie alebo rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.

SKLADOVANIE: Ventilátor odporúčame skladovať v pôvodnom obale (alebo v obale podobnej veľkosti) na čistom a suchom mieste.



Zhodne s Európskym nariadením 2012/19/EÚ, ktoré sa týka elektrických a elektronických zariadení, označenie WEEE poukazuje na nutnosť separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Pod hrozbou pokuty nesmú byť takto označené výrobky vyhodnené do obyčajných smetí spolu s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú si špeciálnu formu spracovania / obnovy / recyklácie / zneškodnenia. O možnostiach likvidácie starého zariadenia sa môžete dozvedieť na príslušnom mestskom alebo krajskom úrade.

SR ПАРАМЕТРИ: 5V DC, 2000mAh, USB-C

Опис	Симбол	Валуе	Јединица
Максимални проток вентилатора	F	3,8	m ³ /min
Улазна снага вентилатора	P	4,9	W
Вредност услуге	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Ниво звучне снаге вентилатора	L _{WA}	48	dB(A)
Максимална брзина ваздуха	c	3,6	m/s
Стандард за мерење оперативне вредности	EN IEC 60879:2019		

СИГУРНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ:

- Може довести до неправилног рада опреме и неправилног рада Може довести до отказа опреме и Повреда корисника.
- У случају злоупотребе или неправилног руковања Опрема, нисмо одговорни за било какву штету.
- Држите свој уређај даље од влаге и прскања.
- Држите опрему даље од врућих предмета (као што су пећи) и отворени пламен.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора се користити Произвођач, његов представник услуге или одговарајуће квалификовано особље Избегавајте опасне људе.
- Овај уређај није погодан за појединце (укључујући и децу) Ограничена физичка, сензорна или ментална способност, или Недостатак искуства и знања, осим ако нису надгледани или упућени
- О употреби опреме од стране особе одговорне за његову сигурност.
- Немојте користити спољни уређај за управљање тајмером Или користите посебан систем даљинског управљања.
- Користите опрему на равним, сувим и топлотно отпорним површинама.
- Уређај се користи у кућној и сличној употреби Као што су: кухиња, канцеларија и друга места у продавници Рад Гости у хотелима, мотелима и другим местима смештаја.
- Немојте дозволити да опрема остане без надзора када га користите.
- Не складиштајте или користите овај уређај на отвореном.
- Чувати опрему на сувом месту где деца нису у контакту (у паковању).
- Никада не прођите прсте или друге предмете кроз решетку (поклопац вентилатора). Када вентилатор ради.
- Будите пажљиви са дугом косом! Вентилатор може да их ухвати зато што Ваздушна турбуленција.
- Немојте дуго циљати проток ваздуха.

ЧИШЋЕЊЕ/ОДРЖАВАЊЕ:

- Обавезно искључите уређај пре чишћења и одржавања.
- Обришите спољну површину уређаја меком влажном крпом.
- **Упозорење!** Нека се опрема потпуно охлади пре него што контактира Постоји и чишћење.
- Након завршетка инсталације, строго је забрањено уклањање поклопаца. Вентилатор за чишћење или одржавање.
- Да бисте избегли опасност од пожара и/или електричног удара, немојте узимати воду или Остале течности унутар и изван уређаја.
- Препоручујемо редовно чишћење роштиља како би се уклонила акумулирана прашина или прљавштина. Унутар уређаја или његове површине.
- **Упозорење!** Немојте користити детерџенте, хемикалије или Растварач јер могу оштетити пластичне делове.
- **Складиштење:** Препоручујемо да се вентилатор чува у оригиналном пакету. (или у амбалажи сличне величине) на чистом и сувом месту.



У складу са Европском директивом 2012/19 / ЕУ о електричној и електронској опреми, ВЕЕЕ ознака предвиђа потребу за селективним сакупљањем отпадне електричне и електронске опреме. Производи означени на овај начин, кажњени глобално, не могу се заменити за уобичајене. Такви производи могу се променити за животну средину и људско здравље и захтевају посебан образац за прераду / пуњење / рециклирање / одлагање. Стари уређај можете научити да одлажете у одговарајућем градском или месном уреду.